



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE

### ДЕПУТАТИ МАЛИХ БИЗНЕСМЕНІВ ДО ВАШИНГТОНУ

ВАШИНГТОН. — Депутати малих бизнесменів, що то вибралися кілька днів тому до Вашингтону, щоб там перед представниками уряду, а навіть перед самим президентом представити свої домагання, а також накреслити свій план, за яким малі в Америці знову прийти до добробуту, посварилися сама між собою. У Вашингтоні до них доскочили представники малих бизнесменів з інших місцевостей, які відразу зазначили, що це не є справа лиш ньюйорських бизнесменів, але цілої Америки. В одному готелі вони влаштували мітинг, на якому мали одностайні рішення: „Панове, ми виглядаємо як стадо худоби“, або: „Ви всі повинні стидатися! Ви називаєте себе інтелігентними американськими громадянами“ і т. д.

### ГАРЯЧА ДЕБАТА В СЕНАТІ.

ВАШИНГТОН. — У сенаті відбулася гаряча дебата над проектом зброєнь. У часі дебати деякі сенатори домагалися вивчення потреб цих зброєнь. Сенатор Бора заявив, що Америка фліртує з війною, потверджуючи мовчанкою свій союз з Великою Британією.

### ПІДНЕСЛИ ДЖАНОВІ ЛУІСОВІ ПЛАТНЮ.

ВАШИНГТОН. — На конвенції вуглекопів, на якій ухвалено зіврати всі звязки з А. Ф. П., а також ухвалено не приймати в члені юнії вуглекопів комуністів, куклакскленців і членів деяких інших організацій, піднесено також Джанові Луїсові і його найближчим співробітникам платню. Отож платня цього радикального робітничого провідника відтепер не буде вносити 12 тисяч на рік, але 25 тисяч доларів на рік. А його заступникові Мореві і фінансовому секретареві Кенедієві піднесено платню з 9 тисяч доларів на 18 тисяч річно. Кожний рядовий делегат дістав по \$12.50 денно.

### СТАЛЬОВНІ ПОЗИЧАЮТЬ ГРОШІ.

НЮ ЙОРК. — Одна з найбільших американських сталювань, „Юнайтед Стейтс Стіл Корпорейшен“, позичила на свою розбудову 50 мільйонів доларів у ньюйорських банках.

### ЗМАГАЮТЬСЯ ПЕРЕБРАННЯ ФАБРИК НА ДЕРЖАВУ.

ВАШИНГТОН. — Злучені автомобільні робітники поставили президентові Рузвелтові домагання, щоб він перебрав на власність усі фабрики, і щоб ними завідували державні урядовці. Представник тих робітників говорив, що фабрики не можуть оставатися в заряді тих людей, які в першій мірі думають, щоб розбагатіти, а не щоб віддати належні услуги суспільності.

### ПЕРЕЙШОВ МЕШКАНЕВИЙ ЗАКОН.

ВАШИНГТОН. — У сенаті перейшов остаточно маленькою більшістю мешканевий закон, який сприятиме розбудові малих мешкальних домів. На основі нього впродовж наступних кількох літ в Америці повинні побудувати біля 600,000 до 800,000 домів річно. Уряд буде їх фінансувати, даючи моргеджі до 90% їхньої вартості. Деякі сенатори виступали гостро проти цього закону, кажучи, що завданням уряду не є займатися банкірством.

### ТОЙ МАВ ЩАСТЯ.

НЮ ЙОРК. — Німецький педагог д-р Шуц вертався кораблем до Європи. Але в дорозі до корабля він спинився, щоб зателефонувати до приятеля. В будці згубив свій портфель з грошима і документами. Він запитав утрата, аж прийшов на корабель. Але рівночасно з тим щастя почало йому сприйати. Він нагадав, де згубив його, капітан згодився заждати з кораблем, Шуц скочив назад до Нью Йорку і в згаданий будці знайшов свою згубу. Враз з нею вернувся на корабель і без утрати поїхав додому.

### ЧИСЛО НЕЩАСЛИВИХ ВИПАДКІВ В ОДНІЙ РОЦІ.

ЩКАГО. — Національна рада безпеки подала до відома, що впродовж минулого року внаслідок нещасливих випадків втратили в Америці 106,000 осіб життя, 375,000 окалічили назавжди і біля 10 мільйонів тимчасово. Грошових утрат у полоні з тилів випадками було 3,700 мільйонів доларів. Себто, втрати в людях і майні перевищили значно нещадну війну.

### КН: РАДЗІВІЛ ПІД КУРА-ТЕЛЕЮ.

Окружний суд в Острові встановив над князем Мих. Радзівілом, до часу його обезвласновлення, тимчасовим опікуном Альфреда Хладовського. Внесення на визначення тимчасового опікуна поставила, як відомо, родина кн. Радзівіла. Однак опікунчий суд це внесення відкинув. Проти відкинення відкликався до окружного суду родина князя і прокуратор.

### УЧЕНЬ ДУШОГУБОМ.

Біля жидівського цвинтаря на Празі під Варшавою знайшли тіло 24-літнього залізничного робітника Андрия Модзяковського, пологоного ножем. Підозріння звернулося проти 17-літнього учня Генрика Міноги, сина поліція, що часто з ним перебував. Підчас ревізії, знайшли у Міноги свіжо випраний стрілецький одяг та щадничу книжечку на 2 тисячі зл., власність убитого. Арештований признався до злочину, тимбільше, що коло трупа знайшли його рукавицю та олівець. Він заманив Модзяковського за місто і там убив його пружинним ножем. Разом з ним арештовано його приятеля Мих. Скуру. Оба хотіли їхати до Америки.

### ПЕРШИЙ ПОЇЗД ІЗ СКЛА.

Одна англійська фірма побудувала цілий залізничний поїзд із скла, щоб покористуватися ним для рекламних цілей своїх скляних виробів. Поїзд проїде 2,000 миль, через Англію й африканський континент. Він відвідає 39 міст. У поїзді є стіни, лавки й усе інше із скла; є навіть лазничка й ресторан.

### ЗЛАКОМИВСЯ НА ЧАРКУ ГОРІВКИ.

У Варшаві на вулиці поліція придержала віз, що його тягнули коні без візника. На возі в соломі лежав неспитомний господар. Його завели до ліжнички й там аж по двох днях вдалося привернути йому притомність. Тоді зізнав так: Він продав у Варшаві всякого товару й уторгував 350 зл. На передмісті приступив до нього якийсь ніби купець і господар згодився за 20 зл. забрати його до міста Мінська Мазовецького. Перед виїздом у дорогу той „купец“ почастував його горівкою. Від неї йому зробилося недобре і більше вже нічого не пам'ятає. Розуміється, що по 350 зл. і по „кущеві“ слід пропав.

### СУВОРІН ПОМЕР У НУЖДІ.

В одному готелі на передмісті Парижа помер затроєний світільним газом відомий свого часу російський видавець Алексій Суворін, один із трьох братів Суворінів. За царських часів вони видавали і редагували великий щоденник „Новое Время“. Після російської революції Суворіни пробували видавати свій часопис у Білгороді, описав в Парижі, але без успіху. Тому кілька місяців помер у Білгороді Михайло Суворін, а тепер прийшла черга на другого брата. Помер у нужді.

### СВІТ В ОБРАЗКАХ



СУДОВІ КЛОПОТИ ОКУЖНОГО ЛІДЕРА ТАМАНІ ГОЛУ.

Алберт Мартіні, бувший окружний лідер Тамані Голу, звійної організації Демократичної Партії в Нью Йорку, стає перед федеральним судом, обвинувачений за укривання Чарльза Фальчі, втікача перед федеральними судами. Мартіні був клерком повіту Нью Йорк, коли він уступив під натиском обвинувачень прокуратора Томаса Е. Дюї.

### ТЯЖКО ЗАСУДИЛИ ГУЦУЛА ЗА ВАРШАВСЬКОГО ЛЕШЕТАРЯ.

Минулої зими коло Ворохти Василь Процик забрав від студента Терлецького з Варшави лещети, бо казав, що студент нищив його ліс. За те суд у Делятині засудив Процика на 3 тижні в'язниці. Процик вислав апеляцію й окружний суд у Станиславові засудив Процика на 6 місяців в'язниці без припинення або заміни на гроші. Апеляційний суд закинув Процикові зловбу поведінку з лещетарем, який після відібрання йому лещетів був наражений на велику небезпеку.

### НОВЕ ЗАЗУЛИНЕ ЯЩЕ.

Скільки то яещ нанесла вже політична зазуля до українського гнізда! Була Ількова і Твердохлібова газета, був „Селянин“, всякі „Ниви“ і т. д. Тепер та сама зазуля випустила нове яечко: „Львівський Вісти“ — „супільно-культурний“ місячник. Заповідали їх польські газети вже давно і писали, що на їх сторінках об'єднуються разом поляки, русини, жиди й українці. Уже об'єдналися. Бо сила грошей та спільного жолоба ще неодолима. Підписує нову газету якийсь Владислав Рєзак — поляк. Чи не шкода грошей, панове?

### ВБИЛИ ПИЯКА.

В селі Оравчик біля Сколього неznані люди вбили на смерть одного чоловіка. Вбитий кілька місяців тому прїсгався на святе Євангеліє, що не буде 5 років пити алкоголю, але прїсгаю зломав та даді пиячина.

### ЗА 35 КРАДІВ ПОПАВ НА КУЛЬПАРКІВ.

В городському суді у Львові розглядали справу 48-літнього Б. Ванка, що досі за крадіж був уже 34 рази караний. Ще 1919 р. розглядаючи одну справу Ванка, суд висловив ліпозріння, що Ванк хворий на умі. Ванка примістили були в Кульпаркові, але за рік його звідтам звільнили. Та Ванк дальше крав. Аж підчас розправи за 35-тий крадіж запрошені судом знавці-психіатри, д-р Ерліх і д-р Костевіч, заявили, що Ванк хворий на схізофренію й тому не відповідає за свої вчинки. Суд звільнив обвинуваченого від вини й кари, а рівночасно поручив примістити рекордового проступника на Кульпаркові.

### КРУП ЕКСПЛУАТУЄ ЗАЛІЗНІХ РУД В АРГЕНТИНІ.

Концерн Крупа (Німеччина) набув три великі копальні залізних руд у Салта, в Аргентині. Для експлуатації цих копалень концерн змобілізував 30 мільйонів марок. Круп має намір в околиці копалень наладнати великі гутничі заведення й поставити там покищо кілька великих печей.

### ТОВЩІ ЗВІРЯТ НА ВОЄННИЙ МАТЕРІЯЛ.

„Газета Уфїчіале“ оголосила декрет, у якому сказано, що італійська влада забирає тиме всі товщі, що їх одержується підчас биття волів, овець і коней. Ці товщі мають доставляти до хемічних фабрик, а опісля вживатимуть їх до виробу воєнного матеріалу. Тут іде головня про виробіт ітицирини для продукції вибухових матеріалів.

### НАЗВАВ ПОЛЬСЬКОГО МІНІСТРА ШПИГУНОМ

ПАРИЖ. — Відомий французький журналіст світової слави, Пертіна, якого слово має також не раз вплив і на французьку заграничну політику, написав статтю про політичне положення в середній і східній Європі, причому заявив, що польський міністер справ заграничних, Бек, коли був при посольстві в Празі, то працював там як військовий шпигун. І тому, коли Бек перейшов до польської амбасаді в Парижі, французька поліція добре сліддила за ним. Вкінці вислано до Бека агента-провокатора, а цей представив себе як представник „півної держави“ і закупив від польського міністра важні воєнні документи, що відносилися до французької армії. Тим поступком хотів Пертіна дати вяснення, чому Бек відноситься ворожо до Франції.

### НОВИЙ КОНФЛІКТ НА СЕРЕДЗЕМНІЙ МОРІ.

ЛОНДОН. — Велика Британія вислала 8 воєнних кораблів, щоб слідкували за невідомою підводною лодкою, що затопила британський корабель „Ендиміон“, причому згнули 8 осіб. Командантам кораблів дано приказ затопити субмарину, як тільки попалять на її слід.

### Хто затопив?

В Англії не пишеться отворто, чия це субмарина затопила британський корабель, але назагал панує переконання, що це була італійська субмарина. Тому надіються, що прийде знову до загострення відносин між Англією й Італією. Та в дипломатії це виглядає так, що Велика Британія запрошує амбасадорів Італії й Франції на наради над тим, що треба робити, щоб такі випадки не повторились.

### ВЕЛИКІ ЗМІНИ В НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН. — Німеччина опинилася у своїй заграничній політиці на роздоріжжі. І, як пишуть, це є причиною, що зайдуть великі зміни щодо осіб, які займають тепер найвищі становища. Між іншими має уступити воєнний міністер Блюмберг. Кажуть, що німецькі офіцери невдоволені з його політики примирення з Францією. Та у Франції дивляться на це інакше. Там думають, що Німеччина рішила ся йти разом з Італією. І тому саме уступають з передових становищ ті, що були проти цієї, як говорено, авантюристської політики.

### ПІД ЗАМІТОМ КОМУНІЗМУ.

ЗОЛОЧІВ (Галичина). — Д-р В. Крілик, голова „Прогресу“ в Глинянах, відповідає перед судом присяжних за комуністичну діяльність. А це тому, що у Відні приловлено якогось „Цивільського“, польського громадянина, що мав чехословацькі й швайцарські особисті виказки, а при його ревізії знайшли українське листування. Потім стверджено у Львові, що це був політичний матеріал Політичного Бюро і Секретаріату Комуністичної Партії Західної України. В актах була також згадка про комуністичну діяльність д-ра Крілика. Під цим замітом його арештували і поставили перед суд.

### ЩО Є З БЛЮХЕРОМ?

МОСКВА. — Ось так питаються в Москві. Мав він прибути до Москви як „досол“ до советського „парламенту“. Але ніхто його не бачив. І не виступав він разом з іншими советськими маршалами, як Ворошилов чи Будьонний.

### ДАДІ ПРОТИ ЖИДІВ.

ВАРШАВА. — Академічне Товариство Братньої Помочі, що існує при польським університеті в Варшаві, ухвалило т. зв. „арійський параграф“, внаслідок чого не може бути членом товариства той, що його дід чи баба були жидами. І викидатимуть з товариства тих студентів, що будуть удержувати звязки з жидами.

### ОЖИВУТЬ МІЖНАРОДНІ ПОЗИЧКИ.

ЛОНДОН. — Бритійський уряд згодився на домагання банкірів, щоб дозволити капіталістам давати довгороченцеві позички на підприємства в чужих краях. Однак уряд зможе заложити в певних випадках своє вето. Теоретично це є дозвіл на івестиції в таких краях, як Етіопія чи Манчуко, що було досі цілковито заборонено.

### ЧЕРВОНИЙ ПАРЛЯМЕНТ У МОНАСТІРІ.

БАРСЕЛЬОНА. — Червоний еспанський уряд скликав на наради парламент, що складається з 170 послів. Держано в тайні час скликання і місце наради, бо боялися бомбардування з боку ген. Франка. Народи відбуваються в монастирі недалеко Барсєльони. Прем'єр заявив, що не буде ніякої згоди з ген. Франком, а тільки дальша боротьба аж до перемоги.



**"СВОБОДА" (LIBERTY)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Co., Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакції на відомості.

За кожен зміну адреси платиться 10 центів.

В Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Тел. "Свобода": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016, 4-0807.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 348, JERSEY CITY, N. J.

**ОСТАННЯ ПРИГАДКА**

Не забиралиб ми на тім місці слова про Пропамятну Книгу У. Н. Союзу, якби не змушували нас до цього ті листи, що їх одержуємо з різних місцевостей від багатьох наших читачів, що є членами У. Н. Союзу. А саме вони нас просять, щоб ще раз подати до відома відділових урядників, а в першу чергу відділових предсідників, секретарів чи касирів, що це їхній обов'язок принести принаймні раз на місячні збори один примірник Пропамятної Книги і показати членам, як вона виглядає. А далі, щоб вони ту Книгу прочитали і тоді доперва про неї говорили, бо щойно тоді знатимуть, як представити членам її вартість.

Не думаємо, що є аж так зле, як вони нам пишуть, бож уже розійшлося кілька тисяч цієї Книги між членами У. Н. Союзу. Крім цього для охочих і цікавих була вже неодна нагода, щоб ту Книгу побачити, а то й замовити. Та всетаки самі знаємо з досвіду, що й у таких випадках треба свого роду „принуди". І то, як бачимо, навіть тоді, коли дається цінну річ майже даром. І коли про неї пишуть з повним признанням і визначні чужинці і наші передові люди.

У. Н. Союз своє зробив. Виконали свій обов'язок, як могли, і редактори та співробітники цієї Книги. Не можна також сказати, щоб за те не діждалися вони і свого роду моральної заплати. На те є в нас багато доказів. Про все те не будемо говорити. Те й непотрібне. Та всетаки спробуємо подавати, як уже давніше зачали передавати, деякі голоси, щоб принаймні ті, що цієї Книги не мають, зрозуміли і відчули, що коли вони собі її нехай не замовлять, то кривда буде в першу чергу їм самим. І за ту кривду будуть могли винувати тільки себе самих.

Пропамятна Книга У. Н. Союзу дійсно повинна знаходитися в домі кожного свідомого українця в Америці. Її повинні в тім домі обов'язково прочитати старші. А те, що в ній вчитаться, повинні передавати дітям. Ту Книгу повинно читати тут рідне покоління, бо з неї дістане інформації про свій нарід. З неї навчаться хоч трохи історії української імміграції в Америці. Крім цього та Пропамятна Книга повинна бути захована і для дальших поколінь, бо й для них вона буде цікава. Для цієї цілі її й видано.

Все те повинно вистарчити, щоб у цім місяці, лютім, члени і члениці У. Н. Союзу скористали з останньої нагоди, чи властиво привілею, і набули ту Книгу тільки за оплатою пересилки й оправи.

Коли кажуть про книжку, що вона є найкращим приятелем людини, то цілком певно можна сказане пристосувати і до Пропамятної Книги У. Н. Союзу, але з тим, що те приятельство треба поширити на цілу нашу імміграцію і на весь наш нарід.

Гнат Крашанко.

**В СТАРІМ ЗАМКУ**

Історична повість.

(19)

Нараз від сторони замку затупіло. Показався їздець, що високо над головою вимахував шапкою. То Солоняк, стоячи перед брамою замку, побачив товариство, коли воно висувалося з яру. Скочив на коня не окульбаченого і пустився охляп зустрічати сотника. Сотник подав йому руку і спитав:

— Є де переночувати?

— А від чого ж я тут сиджу пару днів? Не буде, що правда, так, як вдома, та всеж таки досить вигідно. Добре, що всі швидко здорові приїхали. Ще мушу побалакати з Марком.

Солоняк підігнав коня до Марка, котрий їхав попереду. Нахилившись до нього, зачав:

— Довго треба би розказувати про те, що я тут знайшов. Та на це ще буде пора. Тепер скажу одним словом: зле! Не добром лахне. Треба ніч і день береттись і з Кіндіса не зводити очей.

— Нас вже трохи перестерегли, — сказав Марко. — Мене це не лякає. Будемо пильнуватися... Замок знаєш добре?

— Я всі кути собою пови-

тирав. У кожному діру заглянув.

— Своїх людей багато має? — спитав Марко.

— Тих, що на замку, нема що рахувати. Та з ким він знохується, один Бог знає. Замок подвійний: довший і горішній. Вози і коні мусять лишитися на подвір'ю довшийшого. Нашим людям ані не попасати там. Треба зараз обсадити цілий горішній і нікого чужого не впускати. Правда, ворота при вході на його подвір'я не зачиняються. Гадаю, що як в кількох візів мемоса до них, то дамо собі з ними раду.

— Татові не кажіть всього того, бо з татом сидить мама і також вчує. Чого має не потрібно боятися. Я розкажу, аж буду з ним в хаті.

— Тому й я не розказував при возі, а до тебе підїхав. Мусимо добре держатися, як хочемо виїхати відси цілі. Кіндіс не дурний хлоп. Буде сотникові прилежуватися, буде ласитися, щоби приспати його.

— Ні тато, ні мама не дадуть себе взяти на таке. Про нього вже багато знають. Аж забагато.

**СЛАБИЙ І ЗНЕНАВИДЖЕНИЙ**

Сталінські вибори критикують з різних точок погляду. Говорено про облудність „свобідного голосування", про комедію парламентаризму, про пародію над вільними виборами волі „суверена" народів СССР і т. і.

Я хочу звернути увагу ще на один, аспект плебісцитарної фарси, яка недавно відбулася з наказу кремлівського диктатора в союській імперії. А саме: про те, що ці „вибори" є найкрасомовнішим доказом того, як відноситься до большевиського режиму людність СССР.

Справді плебісцит, загальне голосування населення, що під натиском диктатора має висловити йому своє довіря, річ не нова. Знав його старий Рим, робив його Наполеон I, Наполеон III і інші. Але і вони всеж таки вважали за вказане залишити й опозиції. Хоч деяку можливість висловити свою неприємну думку. Ті диктатори були засильні і заппулярні, і тому могли дозволити собі на опозицію...

Сталін не дозволив собі на ціяку опозицію (5% занадто незначна цифра). Він чується такий слабкий, що не допустив навіть незначної меншості, яким 20% бодай, висловитися проти себе. Незначний для сильних і певних себе диктаторів, такий процент „проти", був би засильним моральним ударом для зненавидженого і в суті річ, слабого диктатора, яким є Сталін.

Інші, сильніші диктатори, вмісно дозволяли на такий вентиль, який показав би їм правдивий настрій країни; поміг би зорієнтуватися в правдивості чи популярності їх політики. Сталін на такий вентиль не може собі дозволити, бо чується слабким. А подруге, такий вентиль йому не потрібний, бо він мабуть і без того знає, до якої міри ненавидить його країна...

І далі, інші диктатори так були певні себе, що, „вибравши" собі свою законодавчу палату, з опозицією вони вже її толерували. Сталін не присягає, що толеруватиме навіть тих лоялів, яких — під гаслом: „хай живе геніальний Сталін!" — приказав „вбрав-

ти" до свого Верховного Совету СССР. Бо в конституції зробив застереження, що „населення" (цебто Сталін) має право відкликати з Совету немих собі (себто Сталінові) послів...

Отже навіть тих своїх чиновників, яких під терором влади казав він „вбрати", Сталін не певний.

Зненавидження большевиського режиму — ось що ствердили Сталінські „вибори", де 95% виборців „голосували" на „любимого вождя"...

У „Новім Часі" з 18. січня знаходимо дуже цікаву кореспонденцію з Варшави, в якій пишеться між іншим і про „математику асиміляції". Кореспондент, приглядаючись до життя польської столиці, як теж до польської політики, добуває всюди галасування і бездіяльність. Але є одно конкретне і живе. Є одна активність, яка триває. Це є: **наступ на нас**. Писати про це не так легко, бож треба мати завжди на увазі цензуру, а далі й тюрму. Та проте кореспондент передає дуже багато такого, що дає нам багато додумання, а ще більше до роботи, до протиякції. Та даймо слово самому кореспондентові.

„КРЕСИ" І „БЕДНЕ РУСКЕ ДЗЕЦ". „В уяві польського суспільства „креси" все ще „плонон бунтем і пахонн ребеліом". Приходите до каварні, сідаєте при століку, берете газету, а тут вам в очі напис: „Добрий поляк одну пів чорної у тижні відступає на польські діти, голонді хліба й батьківщини" (читач догадується, якої).

Знаю пані, які п'ять разів на тиждень не йдуть у каварню, гроші складають; та ще й білизну з візерунком св. Тереси додають і висилають на Полісся „бедним руским дзецям".

Втікає до іншої каварні, а там вам зустрічні знайомі: — Де ви дівалися? — В Галичині був. — І ває українці не вбили? Переконують сьогодні не легко. Навіть Юзефського уявляють собі цютливі тутешні патріотки як апокаліптичну

бестію з трьома головами, яка не говорить, лиш усе реве, і то по „хахлацку". Нема майже ні одного товариства, ані одної заможнішої родини, де не було постійних прихильників відомо П. (польської) М. (ащеж) Ш. (кольної). — відомих загально, як „любители загибаючої кресової натури".

„Для ілюстрації маєте такий факт. Є собі у Варшаві таке велике товариство Компенсаційної Торговлі. Що воно може мати до політики? Очевидно, хіба тільки те, чого вимагає від нього обіжник міністерства торговлі. А проте дійсність є інша. У згаданому товаристві є чорноока пані секретарка, старша панна, фаворитка дирекції, пострах урядовців. Секретарка є активним членом П. М. Ш. і з власної ініціативи основує серед урядовців Товариства Компенсаційної Торговлі кружок прихильників малих полішуків, що має на меті „навчити їх торговлі домашніми продуктами й забавками". Очевидно, всі урядовці, хоч не-хоч, до цього гуртка належать; очевидно всі платять членські вкладки, збирають фонди...

„У висліді на Полісся пливуть гроші, чоколяда, вбрання, книжки. Малі полішукі патетично декламують про столицю і т. д., і т. д., а пані секретарка, приймаючи сердечні вітання від котоліньких місіонарів за патріотичну працю, має в очах слізьми щастя.

Отсе все: і терор при виборах, і недопущення до голосування опозиції, і „право" відкликати послів — свідчить, як безмірно слабим чується Сталін; як він зненавиджений серед народів СССР; як боїться дозволити хоч на найменшу опозицію; як не вірить навіть своїм лоялкам.

Зненавидження большевиського режиму — ось що ствердили Сталінські „вибори", де 95% виборців „голосували" на „любимого вождя"...

**ОДНО ПРАВДИВЕ: НАСТУП НА НАС**

бестію з трьома головами, яка не говорить, лиш усе реве, і то по „хахлацку". Нема майже ні одного товариства, ані одної заможнішої родини, де не було постійних прихильників відомо П. (польської) М. (ащеж) Ш. (кольної). — відомих загально, як „любители загибаючої кресової натури".

„Для ілюстрації маєте такий факт. Є собі у Варшаві таке велике товариство Компенсаційної Торговлі. Що воно може мати до політики? Очевидно, хіба тільки те, чого вимагає від нього обіжник міністерства торговлі. А проте дійсність є інша. У згаданому товаристві є чорноока пані секретарка, старша панна, фаворитка дирекції, пострах урядовців. Секретарка є активним членом П. М. Ш. і з власної ініціативи основує серед урядовців Товариства Компенсаційної Торговлі кружок прихильників малих полішуків, що має на меті „навчити їх торговлі домашніми продуктами й забавками". Очевидно, всі урядовці, хоч не-хоч, до цього гуртка належать; очевидно всі платять членські вкладки, збирають фонди...

„У висліді на Полісся пливуть гроші, чоколяда, вбрання, книжки. Малі полішукі патетично декламують про столицю і т. д., і т. д., а пані секретарка, приймаючи сердечні вітання від котоліньких місіонарів за патріотичну працю, має в очах слізьми щастя.

І ТУТ НЕМА ЗМІН. „У тому фронті проти нас, фронті, збудованому самим польським суспільством, нема змін. Сьогодні, бачите, легко

навіть з такого донедавна ідола, як Галер чи Падеревські, зробити масона. (Тут є пропущення, очевидно це конфіскація цензури. — Ред. „Свободи").

„Конюнктура каже „бити в русів, поки час, поки сва-

ряться між собою". „Відзі пан — казав мені один дрібний гандляр самоходних частин — „наша політика єст проста, як коломна Зигмунта: жидуф ляском і южиком, а русиуф форсон, вудюф і німі самими".

„Большой вопрос". Це заголовок статті, яку помістив шікаговський „Рассвет" з 24. січня 6. р. Написав її „Русский украинец". Такий є підпис під статтею.

Що це за „вопрос"? Це питання про те, якої мови треба вживати в шкільних підручниках на Закарпатті. „Русский украинец" описує, як то 17 літ намагалися галицькі „українофіли", то є „самостійники", впровадити між „карпаторосів" ім „чуждий український язык" і як перемогли „представителі самого народа, то єст приверженці руского языка и русской культуры".

Доводиться там читати у тій статті таке, що самі наші гуцули, чи там „карпатороси", хочуть говорити по „руськи", себто по московськи. Та нам не диво, що якийсь скінчений анальфавет, що береться себе підписувати „руський українець", таке пише, бо всілякі люди бувають; але не можна зійти здива, що це є такий часопис, що може давати місце таким дурниціям. Бож писати таке, це значить числити на цілковиту дурноту читачів, на те, що ніхто з них не знає, що за край Закарпаття і який там живе нарід.

Та до крайности доходить та глупота там, де „руський українець" пише про українців в Америці й про їх орієнтацію — на „Германію". Це дається пояснити хіба тільки тим, що „Рассвет" розпинається постійно за „народний фронт" і таку демократію, яку репрезентує „народний фронт" — в Еспанії. Бо тільки з кожда прихильників такого „фронту" можуть виходити такі твердження, що американські „українофіли", „прислали до Шікаговського університету свої часописи в тім намірі, щоби переконати професорів університету, що саме галицькі „українофіли" являються справжніми українцями неіснуючої в Галичині України". Або (як

тільки рада. — Аби добрим серцем, на решту зважати не будемо, — відповісь сотник. — Ми, народ військовий, до панських розкошей не привик. Ведіть нас, пане Кіндіс, на горішній замок.

— Ваш Солоняк, що правда, прилаштував для вас цю руїну. Та всеж таки руїна руїною. Я радив би у мене в довший: Там буде невідгидно і непривтно. Там лиш миші, шурі, пугачі.

— Дамо собі з ними раду, — перебив Марко, моргаючи до мамі, щоби не далася намовити. — Не хочемо бути вам завадою, — додала Настарська. Коли Солоняк вже прилаштував для нас ту другу, то нехай вже буде там.

— Пані сотникова пожалуйте, — сказав Кіндіс. — Такої руїни ви ще не бачили в життю... і не думали, що така може бути.

Коли Кіндіс це говорив, сотника вже не було коло них. Ведений Солоняком, сотник пішов за хатою Кіндіса.

— Ходім за татом! — крикнув Марко і потягнув маму за собою. За ними пішла Марина, за нею кухарка. Гнівний, мурмочучи під носом, пішов також Кіндіс. Козаки виладували вози і виладувані річи також тасили поза хату, до вежі другої хати.

Коли Настарські підійшли до воріт другого подвір'я і стали призириятися до вежі, сотникова замітила:

— Це ще не так зле виглядає. Я гадала, що буде гірше.

— Не в тім вага, як виглядає, — обізвався за її плечима Кіндіс. — Вага в тім, чи добре купи тримається. Тут не виключене, що й дах над головою завалиться. Я таки радий би вернутися до першої хати.

Коли цієї ради неначе ніхто не чув, Кіндіс воркнув:

— Про мене. Я перестеріг і моя совість чиста. Не моя буде вина, як що станеться.

Коли всі увійшли до середини, сам Кіндіс здивувався, що там так чисто. То Солоняк наймив був людей з міста і вони помогли йому зробити лад. Обстанову дістав у жидів і вірмен. Дуже просте і бідне все те було, та на короткий час не треба було ні більше, ні ліпше. Сотник і сотникова оглянули всі кімнати на поверхх. Козаки приносили привезені річи і клали їх там, де показував Солоняк.

— Побачите, що тут не так зле, — сказав сотник до Кіндіса. — Буде цілком вигідно.

— І безпечно, — додала сотникова.

(Дальше буде).

„русский украинец" пише далі) що ті галицькі „українофіли" представляють як „своїх" перед американськими культурними представниками таких людей, як Шевченко, Костомарів, Драгоманів, Гоголь, Бортнянський та інші назвища „великих деятелей русской культуры".

Кінчиться та стаття закликком до „настоящих украинцов", щоб держалися „русской культуры", що „ясніе мов сонце", а не ставали „рабами германського націонал-соціалізма". І, очевидно, щоб погодилися з тим, що на Закарпатті треба вчити наших гуцульських дітей у школі — з московських підручників.

Отсим російським іммігрантам, чи там малоросам, що прибули з Європи і нічого ні там ні тут не навчилися та беруться такі речі проповідувати на американській землі, відповідаємо українською приповідкою: Ворона й за море літала, а дурною верталась. Інакше — годі.

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Г. — Як віршів не друкуємо, то значить, що вони слабі змістом чи формою, або одним і другим. На ту тему дамо ще раз ширшу відповідь. Пишіть менше, а більше дбайте про мову, форму і зміст. За два-три дні прочитає в „Свободі" заввагу нашого великого письменника Уласа Самчука про „перли" нашої американсько-української поезії, а тоді зрозумієте, що ми не даром цілими роками благаємо наших долисувачів, щоб менше надсилали віршів, а дехто щоб такі цілком занехав віршування, бо таких віршів, які ще ми часто друкуємо в Америці, вже ніде в Україні не друкують.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДИ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.



## 3 ДНЯ

### ПРИГАДАЙМО СОБІ.

Давно, давно це було. Вже майже цілих п'ять місяців. А беручи під увагу шалену скорість нинішньої цивілізації, це величезний шмат часу. Інші події діялися тоді у світі й інші новинки заповнювали передові шпальти газет. Та це все минулося й забулося. Запитаєте нині навіть газетного новинаря, що діялося п'ять місяців тому, то він може пригадати собі лиш одну або дві речі, і то такі, яких наслідки продовжуються ще нині; а решти, далей, що не пригадає. Забув, забув, забув. Бо що дня навалюється така сила силення нових новин, що старі під ними затираються, бліднуть і зникають. Можливо, що нині багато часописів пускаються і на брехню тому, що знають, що читачі цілком не пригадують собі того, що діялось пару місяців тому.

### А МИ ВСЕТАКИ ПРИГАДАЙМО.

Та наш часопис не боїться пригадати того, що він писав раніше. Ось у „Свободі“, з 7 вересня минулого року в рубриці „3 дні“ є згадка про советського летуна Леваневського. Чи пригадає собі його? Він мав заходами советського уряду передлетіти північний бігун і дістатися до Америки, та мав тим ніби придбати чести советській авіації. Тимчасом він не передлетів, тільки пропав. Совети нібито тим дуже були зажурилися і післали раз на рятунок цілу ескадру літаків. Також наняли американського славного летуна Метерна, щоб він також летів їх шукати. А навіть заангажували до цього відомого американського полярного дослідника Вилкінса, щоб він підняв лодкою попіл леді іхав у підбугнові околиці шукати Леваневського і його товариша. Цілий світ у ту тяжку хвилю висказував симпатії советському уряду й висловлював бажання, щоб Леваневський віднайшовся.

### ТА МИ ДУМАЛИ ІНАКШЕ.

Та ми, знаючи добре Совети, думали інакше. В рубриці „3 дні“ є така згадка: „Вже від кількох тижнів шукають пропавших советських летунів, Леваневського і його товариша, що разом вибралися літаком через бігун до Америки. Шукають їх советські летуни, а також американські. А вони наче пішли під воду. Можливо, що пішли, але це ще не відомо... Тепер ще не знати, де Леваневський опинився. Можливо, що загинув, а можливо, що заїхав на Соловецький острів. Якби американський летун Метерн завдав собі труду і ще там його пошукав, то дуже можливо, що його там віднайшов би“.

### МИ МАЛИ РАЦЮ.

Так писали ми п'ять місяців тому, коли всі висказували на адресу советського уряду свої кондольонції з приводу загибелі Леваневського. А тепер, по п'ятих місяцях, виходить на яву, що було так, як ми говорили. Останні відомості, подані такі советськими високо поставленими особами, які не хотіли повертатися до Советів, вказують, що Леваневського не постигло жодного летунського нещастя; таке саме, яке постигає сотні інших чільних осіб у Советі з боку „найукоханішого“ Сталіна.

Леваневському грозила смерть. Щоб його позбутися, советський уряд змусив його вилетіти в підбугнові околиці; але перед відлетом агенти ГПУ покрутили мотор так, що він міг летіти лиш певну віддачу. Після цього Леваневський мусів осідати. Де він

## ЩО ПИШУТЬ ПРО ПРОПАМ'ЯТНУ КНИГУ У. Н. СОЮЗУ

МАЄМО за шану скласти ширшу подяку в імені Української Іміграції міста ГРЕНОБЛЬ, ФРАНЦІЯ, за Ваш дорожничий дар, яким є „Пропам'ятна Книга У. Н. Союзу“, що являється дійсним і живим документом історії Українського Народу за далеким океаном.

Обгортав нас жаль і сум, коли ми читали „Пропам'ятну Книгу“ і коли станули нам перед очима страждання наших Братів, зокрема тих перших імігрантів, що пішли шукати за океаном шматка хліба й краю долі, притулку на чужині, в тім часі, коли нашу багату Рідну Землю вороги розпинали, а то й далі розпинають. Читаючи Вашу Книгу, мусимо вірити, що таки настане той день, коли наша многострадална Ненька Україна стане вільна і незалежна.

Складаємо Вам шире козацьке спасибі і за щоденник „Свободу“, що нас інформує про життя нашого поневоленого народу під большевицьким, ляхським і іншим ярмом, як і про всі важні події в світі.

УКРАЇНЬКА ГРОМАДА В ГРЕНОБЛІ:  
ТОКАЙЛО, голова; СТЕПАНЕНКО, заст. голови;  
ЛОПАТЬКО, секретар.

осів — невідомо. Також не відомо, чи він осів на суші, чи впав у море. Та правдою лишається те, що його спрятала большевицька влада. В цьому злочині ми не помилялись.

Скажуть УЩВІСТИ: „Овва, хібаж це було штука передбачити? В Советіх кожна шкільна дитина може передбачити, що такого й такого високого большевицького достойника скорше чи пізніше застрілять влада“. Можливо, що це дійсно не було штуки передбачити...

### ПРИГАДАЙМО ЩЕ ОДНУ РІЧ.

А тепер пригадаймо ще одню передбачення, яке повинно большевицьких продажних агентів бодяй-трошки засоромити, коли в них є ще хоч дрібка сорому. Чи не говорила „Свобода“ десятки разів, що велика частина розстрілених большевицьким терором жертв це невинуваті люди, які станули під стінку лиш тому, що большевицька ціла система спантелена страхом за своє існування?

Большевицькі агенти аж пилилися зо злости, доказуючи, що всі розстрілені жертви це були дійсно шпигуни. Німеччини, Японії, чи якої іншої чужої держави. А недавно сам „головний жрець“ большевицької „справедливості“, головний прокуратор Советів, Вишинський, сказав, що щонайменше 25% розстрілених жертв були невинуваті люди, а попали під арешт і розстрілились через надмірну заподадливість большевицьких чинників.

Щож скажуть на те большевицькі агенти? Варт, на правду варт час до часу запускатися в минувшину і пригадувати собі те, що діялось і писалось тоді. Можливо, що коли у нас була сильніша пам'ять, то большевицькі продажні агенти не малиб такої відваги пускати в очі людям таку очевидну брехню.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВУНСАКЕТ, Р. АП. Тов. ім. Івана Франка, від. 241, повідомляє всіх членів, місцевих і позашкільних, що надзвичайні збори відбуваються в неділю, 6-го лютого, в годині 2-її половини, під ч. 16 Лейсон Гол Пейн вул. Обов'язком кожного члена явитися на зборах, бо будуть важні справи до пологодження. — Ріосф Галонка, секр.

ФРАНКОФОРД, ПА. Тов. ім. Дм. Вітовського, від. 268, повідомляє всіх членів, місцевих і позашкільних, що надзвичайні збори відбуваються в неділю, 6-го лютого, в годині 3-її половини, в У. Н. Домі, 2174 Вакелінг вул. Обов'язком кожного члена є бути на зборах. Маємо важні справи до вирішення. Довгочасним членам пригадуємо вирішити свої забори. Хто з членів має кандидатури в членів У. Н. Союзу, просимо привести на збори. — М. Андриш, пресд.; Г. Михалюк, кас.; Петро Омелян, секр.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

### СТІМЬО НА ВЛАСНИХ НОГАХ.

Нині на світі змагаються з собою різні політичні струї. До них у першій мірі належать фашизм і демократія. Є і третя сила, небезпечніша від фашизму, це є комунізм, але ми бачимо, що останніми роками комунізм у підступний спосіб замасковується під демократію. Робить він це дуже нахабно, маючи те переконання, що на світі всетаки є ще велике число наївних і неосвічених людей, яких можна обдурювати сотки разів.

Дехто з наших людей думає, що нас урятує фашизм, а дехто каже, що демократія. А це так виглядає, що ні одна струя, ні друга нас не врятує, тільки ми можемо врятувати самі себе. Бо фашизм, а точніше кажучи гітлеризм, хоч ніби гострить ножі проти Советів, то фактично хоче сам пожити нашим тілом. З тим Гітлер цілком не кривється. Коли взяти це під увагу, то чи можна надіятися, що нас урятує фашизм?

Щодо демократії, то це також даремна надія. Бо ми знаємо, що в часі світової війни демократія була проголосила право означення народів, а ми знаємо також, як це право примінювано до нашого народу. Тому і на демократію нема що числити.

Ми повинні числити лише самі на себе, на власні сили. Само собою зрозуміле, що фашистські і демократичні струї відіграють велику роль в нашій визволенні, та не треба цієї їх ролі перецінювати. Ми повинні лише використувати їх тертя і будувати свою власну державу, творити свою власну силу, яка не буде з ніким занадто зв'язана, тільки буде пильнувати своєї суверенності та добробуту українського народу.

Михайло Ликтей,  
Бронкс, Н. Й.

— Чи тут у вашій каміниці мешкає Пташок? — питається якийсь пан хлопчика, що стоїть у брамі каміниці.

— Так, прошу йти на третій поверх, він мешкає під ч. 67.

Пан іде на третій поверх, а за якийсь час вертається схвильований наезд:

— Щож ти, хлопче, говориш мені, що під ч. 67 мешкає Пташок, а там на візитівці написано „Соловій“?

— Абож соловій то не пташок, прошу пана? — питається наївно хлопчик.

## 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

### ДІТРОЙТ, МІШ.

#### Концерт проф. Ємця.

В неділю, 10. січня ц. р., в Укр. Пол. Клубі на вул. Сікат відбувся концерт українського світового віртуоза — бандуриста, проф. Ємця.

Українці повинні радіти, що хоч наша нація без держави, то ще видає зпоміж себе таких рідких мистців.

Концерт почався точно в год. 8-мій вечором, без огляду на те, скільки було громадян на селі. Програма концерту була дуже багата, бо складалася аж з 15 різнородних точок. Концерт розпочав проф. Ємець пісню „Гомін з України“ та зробив на присутніх глибоке враження. Другу пісню при акомпаніменті особистою співу відіграв проф. Ємець з таким чуттям та з такою віртуозною технікою, що вона глибоко врилась у серця слухачів та зворушила їх до крайньої міри. Навіть можна було запримітити слези у багатьох слухачів на селі. Власиво не були це слези, а „правдиві перлини почуття та пошани, що витискалися силоміць із очей тих, які глибоко в своїх серцях відчували плач і кайдани Неньки України.“

За цю пісню відіграв наш бандурист кілька веселіших, а там знову тужливих народних пісень. Але зпоміж них усіх „Фантазія з Кримських гір“ захопила публіку найбільше та принесла нашому кобзареві бурю оплесків.

Грав бандурист: то веселив, то прошивав до глибини серця слухачів сумним й тужливим тоном.

На кінці першої частини, щоб розв'язати сум і тугу слухачів, наш бандурист заграв веселу пісню „Журилася попадя своєю недолею“, яка відзначалась типічним стилем та комічним характером. Приспівуючи

до своєї гри за старокобзарським стилем, відіграв наш кобзар цю пісню в чисто кобзарському дусі та незвичайно комічно, так, що слухачі з великим напруженням здержувались підчас пісні від сміху.

По короткій перерві, почалася друга частина. Першою точкою була пісня: „З запорозьких часів“, історичного характеру. По ній наступили такі народно-історичні пісні: „Максим Залізняк“, „З советського раю“, „На когоспі серп і молот“, „Кісел“, „Запорожці“, „Козак Шайка“ і т. д.

У більшій часті бандурист співав ці пісні при власному супроводі на бандурі та викликував одушевлення публіки, за що вона нагороджувала його довгими та гримкими оплесками. Деякі були відіграні без співу, а тут знову бандурист полягав на свою надзвичайну музичну техніку. Одні й другі були дуже вдалі.

І в другій частині програми бажав наш бандурист розв'язати бодай на хвилину той сум, який опанував сядо під впливом викликаних сумних картин, і тому заспівав та заграв старим кобзарським звичаєм гумористичну пісню: „Встань милий, не вмирай, кіселку дожидай“. Знов повстав сміх на селі й оплескам не було кінця.

Концерт закінчив наш бандурист пісню „Запорожці“, яку відіграв з незвичайно маєстатичним стилем.

Грав мистець світової слави по майстерськи. Він зумів перебирати по тоненьких та чутливих струнах бандури як князь мистців та сердечно ридав над долею України. То тужив у неволі на Соловецьких Островах, то знову веселився комічно — селянськими піснями, але увага публіки ніколи не на одну хвилину не відірвалася від бандуриста.

Був це концерт такого роду

## УВАГА! УКРАЇНЦІ МІСТА ШІКАГО І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДОМ БРАТСТВА СВ. СТЕФАНА,  
OAKLEY BLVD. & RICE STREET, CHICAGO, ILL.

## ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 6-ГО ЛЮТОГО (FEBRUARY) 1938 Р.

В УКРАЇНСЬКІЙ ШКІЛЬНІЙ АВДІТОРІ,  
OAKLEY BLVD. & RICE STREET, CHICAGO, ILL.

Початок 7 вечір. — Вступ тільки 35¢

Ввесь дохід з балу призначений на будову

Українського Союзного Дому в Шікаго.

На гали буде присутній гол. рек. секретар У. Н. Союзу

п. Д. Галичич.

Просимо членів відділу і всіх Союзівців та всіх українців

міста Шікаго й околиці прийти громадно на баль і допомогти такій великій цілі: побудувати Український Союзний Дім в Шікаго!

За добру забаву ручить — Комітет.



### „НАЙЛІПШІ ЛЮДИ РОСІЇ“.

Російська конституція радить вибирати до російського червоного парламенту „найкращих людей“. Ось частина цього парламенту на зібранні у великій палаті Кремлю в Москві. Вибрані вони були на припоручення однієї партії, комуністичної, а головною кваліфікацією на вибір була, очевидно, вірність диктаторові Сталінові.

Regardless of Price  
NO BETTER WHISKEY  
IN ANY BOTTLE

WILSON  
"THAT'S ALL"

ONE FINE BLEND—ONE FINE QUALITY—SINCE 1823

© 1938 Wilson Distilling Co., Executive Offices, New York, N. Y. Blended Whiskey, 80 proof. The straight whiskeys in this product are 2 years or more old, 25% straight whiskey, 75% grain neutral spirits, 10% straight whiskey 2 years old, 15% straight whiskey 7 years old.

та характеру, який глибоко записався в пам'яті слухачів.

Граї, Кобзарю, граї! Хай лише пісня українська всюди! Ще раз слава українській пісні та Бандуристові - Віртуозові, проф. Ємцеві.

Мих. Качмар, д-р музики.

### НЮАРК, Н. ДЖ.

#### Прекрасний концерт Марії

#### Сокіл і Антона Рудницького.

В суботу, 29. січня, селя в Клівленд Скул у Ньюарку відбувся український концерт, який привбули, щоб почути славних артистів Марію Сокіл і Антона Рудницького, що недавно приїхали з Європи. Після короткого вступного слова гром. Петра Ковальчука, передсідника Української Ради в Ньюарку, якої заходом відбувся концерт, вийшли обидвоє артисти, котрих згромаджена публіка витала сердечно.

Потім почалася програма, яка від початку до кінця проходила серед немовкаючих оплесків захопленої публіки. Бу мусимо сказати, що мабуть ніхто з присутніх на селі кількох сотень народу не чув іще такого співу, такої музики, такого концерту. Людям зо зворушення виступали слези на очах, коли слухали таких пісень, як „Ой поля ви, поля, Ой одна я, одна“, або наших чудових народних пісень, з яких пісні Рудницького, „Ой радб зірка зійти“ і „Та пропав чоловік“, просто захопили всіх приваних.

Про мистецький й артистичний кваліфікації обох мистців нема що й розписуватися. Артисти відомі як наші найвизначніші представники української музики і пісні: пані Сокіл як найліпша наша сучасна співачка, а п. Рудницький як славновісний оперовий диригент і композитор. Обидвоє здобули собі вже славу в усій Європі та скрізь на наших рідних, українських землях. Присутні на концерті вперше почули нашу чудову музику в такому високому виконанні, як теж почули відомі оперові арії з опер „Маддам Ботерфлай“ чи „Богем“ українською мовою. Захоплено не було кінця.

Після промови п. Рудницького про „Народню Лічницю“ в Львові і про будову Першого Українського Шпиталю, в який він вівзав зібраних еклдади жертви на цей шпиталь, почалася збірка, яка разом з проданими тикетами дала \$428.

А. Куман.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

### ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ.

Т. К., Мільві, Н. Дж. — Це контролю над тим, чи не пересилає хто грошей у листах. Таке є і в інших краях, а не тільки в Польщі. Та, поминаючи те в Польщі є ще й інша цензура. Законно не вільно цензурувати листів, а поправді виглядає так, як це було в тій інтерпеляції в польським сеймі, про яку була згадка і в „Свободі“, а з якої видно, що цензують навіть листи послів варшавського сейму.

Г. Т., Сиракуз, Н. Й. — Ваш допис дуже докладний. І всі ті назви товариств і назвища делегатів є важні, бо зв'язані з заповідненою громадянською роботою. Якби в Сиракузі виходив місцевий часопис, то очевидно, що те все можна і треба би містити. Та „Свобода“ є часопис на цілу Америку, для всіх наших громад. Вона мусить бути інтересною для кожного. Тому не повинні ми містити в ній надто багато такого матеріалу з місцевостей, який для загалу не є дуже цікавий. Бо цікаві є завжди робота і та праця, яку вже виконано. А допис, у якому є мало або нічого про виконану працю, не є цікавий. Особливо, коли ще в ній подається десяток назв та імен, бо назви й імена без виконаної праці говорять дуже мало. А якби так усі громади зачали надсилати такі дописи, то часопис був би повний імен і назв, але слабкий щодо змісту. Ми тим не хочемо не доцінювати праці організації і наших діячів по місцях. Борони Боже! Ми тільки говоримо зо становища часопису й інтересу загалу читачів.

Гаджі ель Азрі.

### СОЛОВЕЙКО

Знаєте, чому на вечір квіти всі ступають до голови? — Дякуюсь. Це тому, щоб було легше слухати в Соловейка співаки. [ночі співця Вітер стихне та лягає в перхотіти [підати].  
Будуть всі краски раздана. Все дрімать починає седел митих. [любих спів,  
Бо це соловей співає. І ручай тече тихіше, послушати хоче [в він  
Співає тут та кохання й розливає [ся між квіти.  
Свідку вечорні хохання, соловейку [милі!]  
Не багаті в тебе шати, білий ти, [немов син гір.  
Але голос перемоти, хоч і в нозу [є тек бий,  
Наче дощик благодійний на серця [пане твій спів,  
Споває у спокій. Соловейку, мій боюне, нині слухав я [тебе  
Та гдавав свою діачину. [сприймих ночі.  
Нині знаю, чого ночі всі такі гарні [сприймих ночі.  
Все слухав, як співав, ладить соловейку. [сприймих ночі.  
Пересла Я. Я.



